

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Центр магистратуры



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Академическое письмо (иностранный язык) Б1.Б.6

Направление подготовки: 38.04.02 - Менеджмент

Профиль подготовки: Производственный менеджмент

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Гильманова А.А. , Шахнина И.З. , Маклакова Н.В.

Рецензент(ы):

Аржанцева Н.В. , Маклакова Н.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Маклакова Н. В.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института управления, экономики и финансов (центр магистратуры):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 957916215

Казань
2015

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Гильманова А.А. Кафедра английского языка в социогуманитарной сфере отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Alfi.Gilmanova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Маклакова Н.В. Кафедра английского языка в социогуманитарной сфере отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Natalia.Maklakova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Шахнина И.З. Кафедра английского языка в социогуманитарной сфере отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Irina.Shakhnina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Academic writing (Академическое письмо)" является ознакомление с ключевыми принципами построения и функционирования академических текстов, а также приобретение практического навыка написания текстов академической направленности. В результате освоения дисциплины формируется навык создания академического текста на основе представления о его структуре, целях, жанровых и стилистических особенностях.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.6 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 38.04.02 Менеджмент и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Дисциплина Академическое письмо (иностраннй язык) относится к базовой части дисциплин профессионального цикла и изучается во 2 семестре 1 курса магистратуры.

Дисциплина обеспечивают углубленную подготовку студентов-магистров к профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области научно-практической деятельности на английском языке, написании выпускной квалификационной работы, статей по теме исследования и дальнейшей публикации их в научных журналах, работы со статистическими данными и оформлении их в виде графиков и таблиц.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

цели и задачи письменной научной коммуникации, особенности научного стиля письменных и устных текстов, принципы организации научных текстов.

2. должен уметь:

применять полученные знания при создании исследовательских работ в письменном и устном форматах.

3. должен владеть:

- основными приемами чтения и создания научных и исследовательских текстов,
- приемами грамотной работы с библиографией, отбора речевых средств, пригодных для научного стиля речи,

- приемами написания резюме и аннотации научной статьи, эссе, научного доклада, заявки на грант.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять навыки письменной коммуникации в академической сфере, при написании научных и исследовательских работ.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Academic writing as it is	2	1-2	2	2	0	устный опрос
2.	Тема 2. Writing a Paragraph	2	3-4	2	2	0	письменная работа
3.	Тема 3. Writing an Abstract	2	5-6	2	2	0	письменная работа
4.	Тема 4. Writing a Summary	2	7-8	2	2	0	письменная работа
5.	Тема 5. Writing an Essay	2	9-10	2	2	0	эссе
6.	Тема 6. Ways of presenting information	2	11-12	2	2	0	презентация
7.	Тема 7. Working with literature	2	13-14	2	2	0	письменная работа
8.	Тема 8. Writing project/grant proposal	2	15-16	2	2	0	письменная работа
9.	Тема 9. Writing a research report.	2	17-18	2	2	0	научный доклад

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Academic writing as it is

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Academic writing as it is - main features and characteristics. Sentence structure, punctuation, linking ideas. Assessing writing at university level.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Finding differences between academic/ non-academic texts. Main features of sentence structure. Basic punctuation rules. Linking words and phrases. Main criteria for assessing academic texts.

Тема 2. Writing a Paragraph

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Paragraph ? its structure and organization. Parts of paragraph ? topic sentence, body sentence, final sentence. How to write a paragraph.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Defining parts of a paragraph. Main structural features. Sample paragraphs. Writing your own paragraph on academic topic.

Тема 3. Writing an Abstract

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Abstract ? its structure and main features. Different ways of connecting parts of an abstract. Writing an abstract for an article.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Sample abstracts - learning different ways of organizing an abstract. Writing student's own abstracts for articles.

Тема 4. Writing a Summary

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Summary ? the purpose and structure of a summary. Organizing a summary. A summary of an article.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Sample summaries. Defining structural parts of a summary. Write the summary of an article.

Тема 5. Writing an Essay

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Essay - types of essay (evaluation essay, comparing/contrast essay, opinion essay, discursive essay). From planning an essay to writing it. Editing.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Defining the type of an essay. Learning to write an essay plan. Writing/editing an essay.

Тема 6. Ways of presenting information

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Ways of presenting information. Comparing data using tables, graphs, charts. Understanding/ writing about statistics. Using survey data.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Different samples to present information. Learning to describe graphs, charts and tables. Describing your own statistical information.

Тема 7. Working with literature

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Crediting sources. Avoiding plagiarism, using citation. Review of literature, bibliography.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Finding mistakes in crediting sources, cases of plagiarism, inappropriate citation. Writing literature review.

Тема 8. Writing project/grant proposal

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Writing project/ grant proposal - important features and characteristics. Language and style of writing.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Sample grant/project proposals. Using appropriate style and language. Writing your own grant/project proposal.

Тема 9. Writing a research report.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Writing a research report. Types of reports. Structure and features of a research report. Describing facts and generalizing.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Sample reports. Defining main characteristics of a report. Writing a report.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Academic writing as it is	2	1-2	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. Writing a Paragraph	2	3-4	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
3.	Тема 3. Writing an Abstract	2	5-6	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
4.	Тема 4. Writing a Summary	2	7-8	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
5.	Тема 5. Writing an Essay	2	9-10	подготовка к эссе	4	эссе
6.	Тема 6. Ways of presenting information	2	11-12	подготовка к презентации	4	презентация
7.	Тема 7. Working with literature	2	13-14	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
8.	Тема 8. Writing project/grant proposal	2	15-16	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
9.	Тема 9. Writing a research report.	2	17-18	подготовка к научному докладу	4	научный доклад
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины Академическое письмо (иностранный язык) предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. Некоторые виды заданий требуют индивидуальной работы студента в мультимедийных лингафонных классах SANAKO. Также предусмотрена работа с учебными и учебно-методическими пособиями, имеющимся в наличии в Научной Библиотеке им. Н. И. Лобачевского и электронными пособиями, представленными в электронных библиотечных системах.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Academic writing as it is

устный опрос , примерные вопросы:

Find the differences between academic and non-academic text.

Тема 2. Writing a Paragraph

письменная работа , примерные вопросы:

Write a paragraph on academic issue.

Тема 3. Writing an Abstract

письменная работа , примерные вопросы:

Write an abstract of an article.

Тема 4. Writing a Summary

письменная работа , примерные вопросы:

Read the article and write the summary of it.

Тема 5. Writing an Essay

эссе , примерные темы:

Write an essay titled "Why I want to participate in academic exchange".

Тема 6. Ways of presenting information

презентация , примерные вопросы:

Make a presentation titled "My research work".

Тема 7. Working with literature

письменная работа , примерные вопросы:

Write a literature review for your research work.

Тема 8. Writing project/grant proposal

письменная работа , примерные вопросы:

Write a grant proposal.

Тема 9. Writing a research report.

научный доклад , примерные вопросы:

Make a 5-10 minute report on your research work.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Требования к зачету (экзамену):

1. Устный опрос, касающийся жанровых и стилистических особенностей академического письма.
2. Написания эссе, плана научной статьи, аннотации, параграфа и т. д.

Примерные задания для устного опроса:

1. Find the differences between academic and non-academic text.
2. Analyze the paragraph and find its main parts - topic sentence, body sentence, final sentence.
3. Find different ways of connecting parts of an abstract.
4. What is the main purpose of a summary?
5. What type of essay is the example given?
6. Was the statistical information described correctly?
7. Find mistakes in the cited piece of writing.
8. Find the mistakes in the given grant proposal.
9. Name the main features of a research report.

Образцы письменных заданий:

1. Assess the academic features of the piece of writing.
2. Organize a paragraph according to the principles of academic writing.
3. Read the article and write an abstract for it.
4. Read the article and write a summary for it.
5. Write the plan of an essay for a given topic.
6. Use the following tables/ graphs and write the description of the information given.
7. Write different ways of quoting the material of a given author.
8. Generalize the following information for a research report.

Образец текста для написания краткого содержания (summary):

The AKS Algorithm

Prime numbers are central to mathematics. They are the building blocks of the natural numbers - any integer can be expressed uniquely as a product of primes - and they play a crucial role in cryptography and e-commerce. The earliest known primality test is Eratosthenes' Sieve, which dates from around 240 BC. The Greek mathematician simply checked whether each integer less than the square root of n (the number to be tested) divided n . This method is straightforward but slow, as the time required increases exponentially as n increases.

With the rise of e-commerce and the resulting importance of secure communications, identifying primes has become vital to all of us (see Safety in Numbers in Issue 21 of Plus for how primes are used in cryptography). Mathematicians already have algorithms for primality testing that are fast and correct enough of the time for all practical purposes - but up till now the choice has been between algorithms that are fast but have a small chance of giving the wrong answer, or that are correct but have a small chance of being slow. In fact there are algorithms that run faster than AKS, but the lack of a primality algorithm proven to run in polynomial time has been a thorn in mathematicians' sides.

The complexity of an algorithm is the maximum time it takes to return an answer, expressed in terms of the number of steps required for the algorithm to run, as a function of the size of the input. A polynomial time algorithm, such as the AKS algorithm, is one where the complexity is some power of the input. In this case, the input (the number of bits needed to represent the number n being tested) is $\log n$ (base 2). The complexity of the AKS algorithm is $\log n^{12}$.

The result is a "superb theoretical breakthrough" according to mathematicians in the field. And not only does it finally prove that primality testing is possible in polynomial time, but it does so using relatively simple mathematics. In contrast to other work in the field, it takes just 9 pages to prove both the correctness and the speed of the AKS algorithm.

The elegance and simplicity of the result comes from an ingenious application of Fermat's Little Theorem:

For any prime integer n and any integer a coprime to n , $a^{n-1} \equiv 1 \pmod{n}$.

What was new in this work was the way the researchers reduced the number of instances of this theorem that they needed to check (the loop in steps 3 to 10). Agrawal calls this process "lifting the polynomial" - extending correctness of the statement over a smaller number of cases to a proof which is valid for the whole domain.

Impressive though this theoretical achievement is, it will have little practical impact, as the existing algorithms are faster and sufficiently accurate. And, of course, the harder problem of factorising a number (in polynomial time) once it is known to be composite remains unsolved. However, as Kayal and Saxena have achieved a result significant enough to qualify for a Ph.D. after just one semester, perhaps they or another group of students will surprise the mathematics world with the solution to this problem as well.

by Rachel Thomas

7.1. Основная литература:

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. Английский язык для аспирантов и соискателей: Учебное пособие. - КФУ, 2012. - 153с.

http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=14466

2. Стамова И. И. Пишем по-английски: введение в практический курс: для студентов I курса факультета политологии. / И. И. Стамова. - М.: МГИМО - Университет, 2011. - 83 с. (ЭБС "Библиороссика" <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7264>).

3. Кривошлыкова Л. В., Несова Н. М. Сдаем кандидатский экзамен: Учеб. пособие/ Л. В. Кривошлыкова, Н. М. Несова. - М.: РУДН, 2012 - 73 с. (<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=10360>).

7.2. Дополнительная литература:

1. Hamp-Lyons L., Heasley B. Study writing: a course in writing skills for academic purposes. / L. Hamp-Lyons, B. Heasley. - Cambridge: Cambridge University Press, 2008. - 213 с. (НБ им. Лобачевского).

2. Seely, John. The Oxford guide to writing and speaking / J.Seely .? Oxford ; N.Y. : Oxford Univ. Press, 2000 . - IX,304с. - Ind.: с.297-302 .? ISBN 0-19-280109-0 : 65.00. (НБ им. Лобачевского).

3. McCarthy, Michael. Academic vocabulary in Use : 50 units of academic vocabulary reference and practice : self-study and classroom use / Michael McCarthy, Felicity O'Dell .? [2nd ed.] .? [Cambridge etc.] : Cambridge University Press, [2009] . - 176 с. : ил. ; 26 .? Указ.: с. 167-176 . - ISBN 978-0-521-68939-7 (paperback). (НБ им. Лобачевского).

7.3. Интернет-ресурсы:

Academic writing - study advice (university of Reading) -

<http://www.reading.ac.uk/internal/studyadvice/studyresources/sta-academic.aspx>

Academic Writing Center (ВШЭ) - http://academics.hse.ru/writing_skills

Academic writing for undergraduate students (Monash university) -

<http://www.reading.ac.uk/internal/studyadvice/studyresources/sta-academic.aspx>

Advice on academic writing (University of Toronto) - <http://www.writing.utoronto.ca/advice>

IELTS Academic (British Council) -

<http://takeielts.britishcouncil.org/prepare-your-test/free-practice-tests/writing-practice-test-1-ielts-academic>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо (иностранный язык)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Освоение дисциплины "Деловой иностранный язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, компьютерный класс, лингафонный кабинет, учебно-методическая литература в ЭБС "Библиороссика", проектор, ноутбук.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 38.04.02 "Менеджмент" и магистерской программе Производственный менеджмент .

Автор(ы):

Гильманова А.А. _____

Шахнина И.З. _____

Маклакова Н.В. _____

" __ " _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):

Аржанцева Н.В. _____

Маклакова Н.В. _____

" __ " _____ 201 __ г.